GEMEINDE BURGSTALL
Provinz Bozen

COMUNE DI POSTAL
Provincia di Bolzano

FINANZDIENST

ENTSCHEID Nr. 52 vom 10.11.2026

VE - Jährliche Funktionskontrolle der halbautomatischen externen Defibrillatoren, Auffanggurte und Kalibrierung des Gasmessgerätes während der Jahre 2027-2029 - Auftrag an die Firma Brandschutzdienst Meran GmbH mit Sitz in Burgstall - CIG: BD9F34BD1E

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

Mit vollstreckbarem Beschluss Nr. 1 vom 13.01.2026 hat der Gemeindeausschuss die Verantwortlichen der Dienstbereiche bestimmt, denen die Genehmigung der Verwaltungsakte obliegt.

Im Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Burgstall sind Summen für Liegenschaften der Gemeinde vorgesehen.

Die Gemeinde Burgstall (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da diese für den sicheren Einstieg der Gemeindearbeiter in die Schächte notwendig ist.

Unter Berücksichtigung des Grundsatzes des Ergebnisses, des Vertrauens und des Zuganges zum Markt, vor allem der Verhältnismäßigkeit laut Art. 1, 2 und 3 des GvD Nr. 36/2023, mit welchen unter anderem sichergestellt werden soll, dass der bürokratische Aufwand der Auftragsvergabe, auch gemessen an der Größe der jeweiligen Körperschaft und den vorhandenen personellen Ressourcen, sich in einem annehmbaren Rahmen bewegt, sei es für die öffentliche Hand als auch vor allem für die Wirtschaftsteilnehmer.

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000 Euro und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Darauf hingewiesen, dass die Voraussetzungen im Sinne der Gemeindeordnung und die Zweckmäßigkeit für die Vergabe des genannten Vorhabens im Wege der freien Vergabe bestehen, da es sich um betraglich geringfügige Vertragsleistungen handelt und es zudem wegen der Beschaffenheit des Vorhabens nicht zielführend erscheint, eine öffentliche oder beschränkte Ausschreibung vorzunehmen.

SERVIZIO FINANZIARIO

DETERMINA n. 52 del 10.11.2026

Oggetto: VE - controllo funzionale annuale dei defibrillatori semiautomatici esterni, delle imbracature di sicurezza e taratura del rilevatore di gas per gli anni 2027-2029 - incarico alla ditta Brandschutzdienst Meran srl con sede a Postal - CIG: BD9F34BD1E

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Con delibera esecutiva n. 1 dd. 13/01/2026, la Giunta comunale ha designato i responsabili dei servizi ai quali compete l’adozione degli atti di gestione.

Nel bilancio di previsione del Comune di Postal sono previsti importi per immobili del Comune.

Constatato che il Comune di Postal (di seguito la “stazione appaltante”) intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto la stessa è necessaria per l'ingresso sicuro degli operai comunali nei tombini.

Tenendo conto del principio di risultato, della fiducia e dell’accesso al mercato, in particolare il principio della proporzionalità, ai sensi degli artt. 1, 2 e 3 del D.lgs n. 36/2023, che mira a garantire che l'onere burocratico dell'aggiudicazione degli appalti, anche in rapporto alle dimensioni del rispettivo ente e delle risorse disponibili, rimanga entro limiti accettabili, sia per gli enti pubblici che soprattutto per gli operatori economici.

Dato atto che ai sensi del D.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000 euro ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 euro possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Tenuto presente che sussistono i presupposti ai sensi dell'Ordinamento dei Comuni, nonché la convenienza per l'assegnazione dell’opera in via diretta, trattandosi di prestazioni di lieve entità ed in quanto, data la natura dell’opera, non appare conveniente il ricorso ad una pubblica gara o ad una licitazione privata.

Derzeit bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen, auf der Webseite der AOV sind keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Al momento non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" wird das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Nach Einsichtnahme in die Markterhebung, welche über das telematische Verzeichnis des Landes erfolgt ist:
Brandschutzdienst Meran GmbH

Vista l'analisi di mercato espletata tramite consultazione dell'elenco telematico della provincia:

Brandschutzdienst Meran Srl

Nach Einsichtnahme in das Angebot über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen vom 02.11.2026, Protokoll Nr. 11955 vom 03.11.2026 der Firma Brandschutzdienst Meran GmbH mit Sitz in Burgstall über einen Betrag in der Höhe von 1.200,00 € (zzgl. MwSt).

Vista l'offerta tramite portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano dd. 02/11/2026, protocollo n. 11955 del 03/11/2026 della ditta Brandschutzdienst Meran Srl con sede a Postal per un importo di 1.200,00 € (oltre all'IVA).

Die einzige Projektverantwortliche hat die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt und den Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet und als angemessen erachtet.

Constatato che la responsabile unica del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo e è stato valutato dalla responsabile unica del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo.

Die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer wird als zweckmäßig erachtet.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Die lokale Wirtschaft wird gestärkt und den kurzen Transportwegen und Transporten mit geringeren CO2-Emissionen wird der Vorzug gegeben.

Così viene rafforzata l'economia locale e data la priorità ai criteri delle vie di trasporto più brevi e delle minori emissioni di CO2.

Der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 wird nicht angewandt, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000.

Das vorgelegte Angebot erfüllt die Bedürfnisse der Verwaltung, der Anbieter ist auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert, es bestehen keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 und das Angebot ist im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen.

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni.

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich um Dienstleistungen im ordentlichen Bereich handelt.

Accertato che non è richiesto nessun CUP in quanto trattasi di servizi di ordinaria amministrazione.

Unter Berücksichtigung
- des laufenden Haushaltsplans;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. Nr. 2/2018;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Landesgesetzes Nr. 16/2015, Bestimmungen über die Auftragsvergabe;
- des GVD Nr. 36/2023, Vergabekodex;
- des GVD Nr. 81/2008, Arbeitssicherheit;
- des DPR Nr. 207/2010;
- des Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1;
- des Art. 49 Abs. 6 des GvD. Nr. 36/2023;
- der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen (PMJo8DM+1OOyu7Tr6AD3e1mEk4kudjDfsTnybGkNVD4=) und buchhalterischen (EKsYcizxS/7TmTO6Gxc4kecsCW15XdD3sOMA/rSvYHg=) Ordnungsmäßigkeit dieser Maßnahme.

entscheidet

1) Die Firma Brandschutzdienst Meran GmbH mit Sitz in Burgstall mit der Jährliche Funktionskontrolle der halbautomatischen externen Defibrillatoren, Auffanggurte und Kalibrierung des Gassmessgerätes während der Jahre 2027-2029 gemäß Angebot über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen vom 02.11.2026, Protokoll Nr. 11955 vom 03.11.2026 über einen Betrag in der Höhe von 1.200,00 € (zzgl. MwSt.) zu beauftragen.

2) Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

3) Die Rechnung nach Feststellung der ordnungsgemäßen Durchführung der Leistungen zu liquidieren und die Zahlung anzuordnen.

4) Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

Considerati
- il bilancio di previsione in corso;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;
- il vigente Statuto comunale;
- la legge provinciale n. 16/2015; disposizioni sugli appalti pubblici;
- il decreto legislativo n. 36/2023; Codice degli appalti;
- il decreto legislativo n. 81/2008, sicurezza sul lavoro;
- il DPR n. 207/2010;
- l'art. 21/ter della L.P. 29/01/2002, n. 1;
- l'art. 49 comma 6 del D. L. n. 36/2023;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti.

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica (PMJo8DM+1OOyu7Tr6AD3e1mEk4kudjDfsTnybGkNVD4=) e contabile (EKsYcizxS/7TmTO6Gxc4kecsCW15XdD3sOMA/rSvYHg=) di questo provvedimento.

determina

1) Di incaricare la ditta Brandschutzdienst Meran Srl con sede a Postal, per il controllo funzionale annuale dei defibrillatori semiautomatici esterni, delle imbracature di sicurezza e taratura del rilevatore di gas per gli anni 2027-2029, in base all'offerta tramite portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano dd. 02/11/2026, protocollo n. 11955 del 03/11/2026 per un importo di 1.200,00 € (oltre all'IVA).

2) Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

3) Di liquidare la fattura a seguito della constatazione dell'esecuzione regolare della prestazione, ordinando il pagamento.

4) Di impegnare la spesa come segue:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*UEB (Bilanzkodex)* *UEB (codice di bilancio)*	*Betrag* *Importo*
420	2027	20900	01051.03	488,00 €
420	2028	20900	01051.03	488,00 €
420	2029	20900	01051.03	488,00 €

Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von Euro 150.000 ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, da sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).

Die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist die Gemeindesekretärin.

Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen

Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti fino a euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, in quanto vengono utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 LP 16/2015).

La responsabile unica di progetto è la segretaria comunale.

Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di

von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Entscheidung die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage reduziert.

interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.

Contro il presente atto amministrativo ogni cittadino/a interessato/a può presentare entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.. Se la determinazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi degli artt. 119 e 120, c. 5, d.lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Verantw. des Finanzdienstes – Il resp. del Servizio Finanziario
Thomas ALBENBERGER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale